

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HABITAT & JARDIN

400 Aussteller  
im Zeichen  
der Renovation



## Ein Trägermarkt

In den letzten zehn Jahren verzeichnete die Renovation einen Anstieg von 50% im Vergleich zur Gesamtheit der Bauinvestitionen. Für das nächste Jahrzehnt wird die Renovation ein zentrales Thema von Habitat & Jardin sein.

**Dienstag 1. März** Berufstag

## “Rettungsanker oder Kopfzerbrechen”

(von 08.30 bis 13.00 Uhr)  
(nur in französischer Sprache)

Angesehene Redner werden sich im Zentrum der Debatte mit der Aktualität der Renovation unter allen Aspekten befassen.

Ein detailliertes Programm dieser Matinée ist beim Sekretariat von Habitat & Jardin erhältlich:  
Palais de Beaulieu, Postfach, 1000 Lausanne 22  
Tel. 021/643 21 11 Fax 021/643 37 11



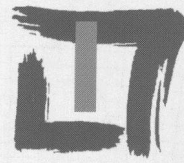
# HABITAT & JARDIN '94

BEAULIEU-LAUSANNE, VOM 26. FEBRUAR BIS 6. MÄRZ

KONSTRUKTION - RENOVATION - EINRICHTUNG -  
MÖBLIERUNG - GARTEN - UNTERHALT

Öffnungszeiten: von 10.00 bis 18.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag bis 22.00 Uhr  
Eintrittspreis: Fr. 9.--, auch für die Messe Swissmat gültig  
Rentner, Studenten, Lehrlinge Fr. 5.--  
Kinder bis zu 16 Jahre in Begleitung: gratis

IM ZEICHEN DER INNOVATION



# SWISSMAT

BEAULIEU-LAUSANNE  
VOM 1. BIS 6. MÄRZ

## SCHWEIZER AUSSTELLUNG DER BAUMATERIALIEN

Die neue Ausstellung Swissmat wurde vor allem für Baufachleute eingeführt.

Zur Ersteröffnung wird Sie das Internationale Institut für Kunst und Polymertechnik empfangen.

**DONNERSTAG 3. MÄRZ**

BERUFSTAG

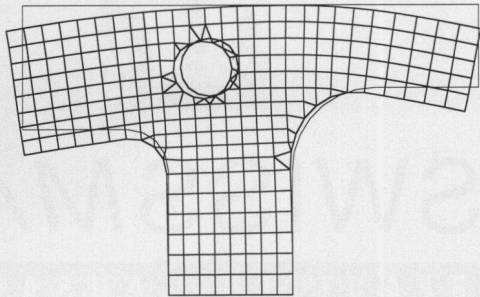
## “PLASTURGIE UND KONSTRUKTION”

(von 9.00 bis 13.00 Uhr)  
(nur in französischer Sprache)

Detailprogramm dieses Morgens ist beim Sekretariat von Habitat & Jardin erhältlich:  
Palais de Beaulieu, Postfach 89, 1000 Lausanne 22  
Tel. 021/643 21 11 Fax 021/643 37 11

**cubus**  
SOFTWARE

Eggbühlstrasse 20  
CH - 8052 Zürich  
Telefon 01 302 13 00  
Telefax 01 302 19 11



**Leistungsfähige, bedienungsfreundliche Software für das Bauingenieurwesen**

**CEDRUS-3:** Platten und Scheiben mit Finiten Elementen  
Dynamikmodul **NEU**

**STATIK-2:** 2D/3D Stabstatik mit 2. Ordnung, Dynamik, Stabilität, Vorspannung, Grafische Eingabe, Querschnittprogramme für Nachweise und Bemessung

**STATIK-2N:** Nichtlineare Stabtragwerke

**AVENA:** Nachweis und Bemessung von Stahlstäben

**PYRUS:** Nichtlineare Stützenberechnung

**LARIX-2:** Grundbauprogramme **NEU**

**FERRO-2:** Eisenlisten

## Achtung Brandschutz!

Hier ist eine Brandabschottung eingebaut. Jede Beschädigung oder Veränderung ist sofort dem Verantwortlichen für den Gebäudeunterhalt zu melden!

Datum/Monteur: 17.8.93 *[Signature]*

**schneider dämmtechnik**

Schneider Dämmtechnik AG  
Winterthur, Münchenstein/Basele  
Schönbühl/Bern, Littau/Luzern

☎ 052 235 2121 Fax 052 232 68 14



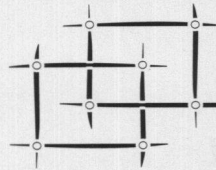
Über 100 Varianten ganz nach Ihren Wünschen!

## Betongaragen

- Tiefgaragen im Boxensystem
- Tore/Torantriebe
- Brüstungen/Blumentröge
- Sattel-, Pult- u. Walmdächer

4702 Oensingen

062 76 22 77, Fax 062 76 21 39



IBB INGENIEURSCHULE BEIDER BASEL  
NACHDIPLOMSTUDIUM UMWELT

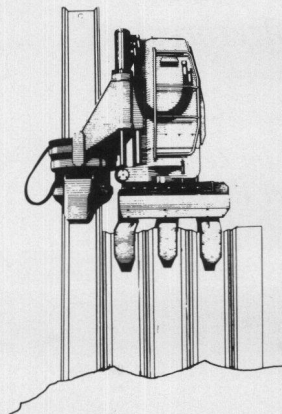
# NDS-U

## Nachdiplomstudium Umwelt

Für Berufs- und Fachleute mit abgeschlossenem Studium (HTL, ETH, Universität oder gleichwertige Ausbildung)  
Das Studium dauert mit Diplomarbeit und Schlussprüfung  
**2 Semester: ab November 1994**

Gründenstrasse 40  
CH-4132 Muttenz  
Telefon 061-58 42 42

**Anmeldefrist:**  
**30. Juni 1994**



## SPUNDWÄNDE

Pressen

und

Ziehen

mit dem

Silent Piler

kein Lärm

keine Erschütterung

Silent Piling System sa

c/o GEBR. BRUN AG LUZERN  
Schützenmattstrasse 36  
6020 Emmenbrücke  
Telefon 041 505 555  
Telefax 041 555 077

**BRUN**

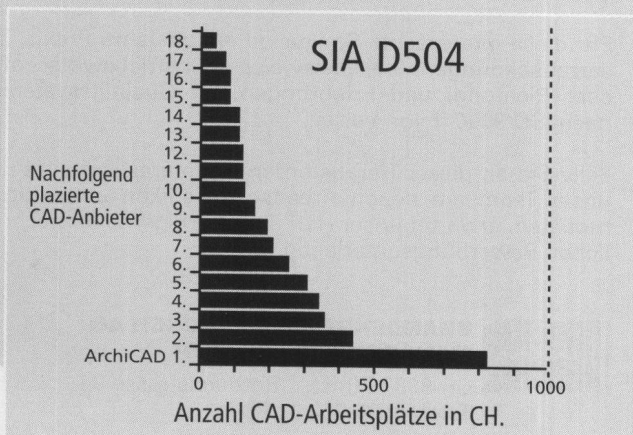
# Workstationleistung auf Apple und Windows

Nach SIA D504 Branchenleader für die Schweizer Architekten

## ArchiCAD für 2D/3D

- auf Macintosh
- unter Windows

- Standard  PowerPC
- Windows 3.1
- Windows for Workgroups
- Windows NT



### INGENIEUR-&PLANUNGSBÜRO BOGATZKI AG

Alleiniger Generalvertrieb für ArchiCAD und topCAD in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein:

**Ingenieur- & Planungsbüro Bogatzki AG**

CH-8105 Regensdorf/Zürich, Bahnstrasse 102  
Tel. 01/870 05 01, Fax 01/ 870 06 43

# CEMFOR

## Fassaden zum Vorzeigen

ZZ ZIEGELEIEN, Elementwerk Istighofen, Tel. 072 44 87 87

## BIO • SAUNA

**bringt neue Dimensionen!** In der Biosa® geniessen Sie ein mildes Klima mit 55°C und 45% Luftfeuchtigkeit. Soft-Kräuter-Inhalierbad, Licht-Therapie und Aktiv-Sauerstoff.

**Durch einfaches Umschalten wechseln Sie von der Biosa® wieder zur traditionellen Finnland-Sauna.** Problemloser Einbau. Service in der ganzen Schweiz. Eigene Fabrikation. Individuelles Design.

Unterlagen:  Bio-Sauna  Soft-Klima-Sauna  Finnland-Sauna  
 Block-Sauna  Selbstbau-Sauna  Sauna-Zubehör  Dampfbad  
 Whirl-Pools  Solarien  Fitness-Geräte

**Besuchen Sie die permanente Ausstellung in Wädenswil.**

**Für Unterlagen bitte dieses Inserat einsenden (Absender angeben).**



EXCLUSIV  
DESIGN



 Original Design\* aus Finnland

 Perfekt aus der Schweiz die Ausführung

\*Design: Eero Aarnio, Helsinki

**KÜNG  
saunabau**

8820 Wädenswil

Obere Leihofstrasse 59  
Telefon: 01 / 780 67 55  
Telefax: 01 / 780 13 79

### ALLPLAN/ALLPLOT

Wir suchen eine(n)

## TiefbauzeichnerIn

per 1. Juni 1994

Als unser(e) **KursleiterIn**

bilden Sie Lehrlinge, Zeichner, Ingenieure und Führungskräfte auf den verschiedensten EDV-Werkzeugen, vor allem ALLPLOT aus und weiter.

Sie sind danach Betreuer und Ansprechpartner an der Hotline und führen auch Dienstleistungen für unsere Kunden aus.

Sie befassen sich mit neuen Programmteilen und geben Ihr erarbeitetes Wissen in Workshops und Demos an die Anwender weiter.

Als Repräsentant unserer Firma pflegen Sie einen vorbildlichen Umgang mit den Ihnen anvertrauten Personen in- und ausserhalb unseres Hauses.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, über einige Erfahrungen auf ALLPLOT verfügen und in dieser Aufgabe eine langfristige Herausforderung sehen, setzen Sie sich mit unserem Herrn Stefan Sieber in Verbindung.

CDS Bausoftware AG



Bürohaus CDS  
Berneckerstrasse 231  
CH-9435 Heerbrugg  
Telefon: 071/72 66 75

Unsere Firma befasst sich seit mehr als 25 Jahren mit der Beratung und operationellen Unterstützung von privaten und öffentlichen Unternehmen und Investoren. Mit ca. 35 erfahrenen Spezialisten aus den Bereichen Bau, Engineering und Betriebswirtschaft verfügen wir über ein grosses Leistungspotential zur Betreuung komplexer Technik- und Organisationsprojekte.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n)

## Architekt/in ETH oder Bauingenieur/in ETH

zur Übertragung anspruchsvoller Projektleitungs- und Beratungsmandate in den Bereichen Hochbau und evtl. Tiefbau sowie zur Erarbeitung von Qualitätssystemen für das Bauwesen.

Für diese interessante Stelle sind einige Jahre Praxis, Zusatzausbildungen (beispielsweise in betriebswirtschaftlicher Richtung) und Erfahrungen mit Qualitätssystemen nach ISO 9000 ff von Vorteil.

Falls Sie an dieser Herausforderung interessiert sind und unser Team am neuen Arbeitsort Dietlikon unterstützen möchten, erwartet unser Herr T. Häberli gerne Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.



**BRANDENBERGER+RUOSCH AG**  
**MANAGEMENT-BERATER**

CH-8037 Zürich Rotbuchstrasse 34  
Telefon: 01-363 11 33

STADT AARAU



Das Stadtbauamt Aarau sucht zur Bearbeitung seiner interessantesten und anforderungsreichen Aufgaben

## Planer/Planerin ETH oder HTL

Im Sinne vorausschauender Planung sind Grundlagen zur Richt- und Nutzungsplanung, insbesondere Entscheidungsalternativen für die umweltgerechte Planung und Gestaltung von Verkehrsanlagen zu erarbeiten. Weiter sind prognostische Studien und die Begleitung von Drittaufträgen unter anderem im Bereich der Verkehrsplanung zu betreuen.

### Wir erwarten:

- eine den Aufgaben entsprechende Ausbildung und die erforderliche fachliche Kompetenz
- Konsensfähigkeit und Sinn für Zusammenarbeit
- Selbständigkeit und Initiative
- Kontaktfreude und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- wenn möglich einige Jahre Berufspraxis.

### Wir bieten:

- eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- gutes Arbeitsklima in eingespieltem Team
- der Ausbildung, den Kenntnissen und der Praxis angemessene Besoldung
- Anstellung im Rahmen des fortschrittlichen Dienst- und Besoldungsreglementes mit gut ausgebauter Sozialvorsorge.

Handschriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen (verlangen Sie unser Bewerbungsformular; Tel. 064/21 05 25) bis zum 1. März 1994 an die Stadtverwaltung Aarau, Personalamt, Rathausgasse 1, 5000 Aarau, zu richten. Ergänzende Auskünfte erteilt gerne der Stadtplaner, Herr Walter Würth, Tel. 064/21 05 36.

## Infrastrukturaufgaben, städtischer Tiefbau und Leitungsbau

stellen heute hohe Anforderungen an Planer und Ausführende. Als jüngerer

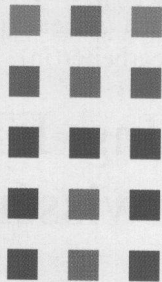
## Bauingenieur HTL

mit einigen Jahren Berufserfahrung erhalten Sie die Gelegenheit, in einem kleinen Team Ihre Erfahrungen in der Projektierung und der Bauleitung einzubringen, Verantwortung zu tragen und an anspruchsvollen interdisziplinären Aufgaben Ihr Wissen zu vertiefen. Sie sind vielseitig, begeisterungsfähig und schätzen Teamarbeit. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

**Basler & Hofmann**

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/ASIC  
Forchstrasse 395 • 8029 Zürich

## Hirslanden-Gruppe



Die Hirslanden-Gruppe, erste Privatklinikgruppe der Schweiz und führend in der Akutmedizin, setzt Höchststandards in Pflege, Betreuung und Medizin im Dienste und zum Wohl der Patienten.

Als fachverantwortlicher Vertreter der Bauherrschaft für die Bauprojekte der Hirslanden-Gruppe suchen wir Sie als

### Projektleiter Klinikbauten

Ihr Verantwortungsbereich umfasst:

- Strategieplanung der Bauprojekte der Kliniken
- Projektcontrolling
- Überprüfung der Bedürfniskataloge der Kliniken
- Kosten-/Nutzenanalysen
- Erarbeiten von Entscheidungsgrundlagen für die Bauherrschaft
- Vertretung der Bauherrschaft in der Planung und Realisation von Bauprojekten

Sie bringen ein Studium als Dipl. Ing. ETH oder Dipl. Arch. ETH mit und haben idealerweise eine betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung absolviert. Ebenso verfügen Sie über Erfahrung in Spitalplanung und -realisation. Der Arbeitsort ist Zürich.

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an die Hirslanden-Gruppe, Rütistrasse 66, 8032 Zürich, Telefon 01/261 20 80.

Die Hirslanden-Gruppe  
Clinique Cecil Lausanne ■  
Klinik Beau-Site Bern ■  
Klinik Hirslanden Zürich ■  
Klinik Im Park Zürich ■  
Klinik Im Schachen Aarau ■

### Führungsaufgabe in der Baubranche

Wir sind eine wirtschaftlich gesunde und neuzeitlich organisierte Hoch- und Tiefbau-Unternehmung. Für unsere Abteilung Hoch- und Tiefbau suchen wir nach Übereinkunft einen

## Profit-Center-Leiter

Wir wenden uns an einen ca. 40–45jährigen Bauingenieur (ETH oder HTL) oder an einen dipl. Baumeister. Unerlässlich ist eine mehrjährige Unternehmenspraxis auf ähnlicher Stufe- mit Schwerpunkt Hochbau. Ferner erwarten wir ein fachlich kompetentes Auftreten, überzeugenden Führungsausweis, unternehmerisches Denken und Handeln sowie Sinn für Wirtschaftlichkeit.

Die Aufgaben umfassen: die Akquisition sowie die Pflege und Vertiefung von Aussenbeziehungen, die Koordination und Überwachung der Bauausführungen und natürlich die Führung und Motivation des Kaders und der Mitarbeiter. Nebst der Kalkulation sind Sie auch für die Budgetierung in diesem Profit-Center verantwortlich.

Wir bieten Ihnen eine Funktion, die mit den notwendigen Kompetenzen ausgerüstet ist. Zudem finden Sie bei uns ein Unternehmen, das die Mitarbeiter fördert und grossen Wert auf die permanente Aus- und Weiterbildung legt.

Angesprochen? Rufen Sie unseren Herrn U. Beck an, wenn Sie mehr über diese Aufgabe erfahren wollen.

**Hächler-ZenRuffinen AG,**  
Tägerhardstrasse 118, 5430 Wettingen, Tel. 056/26 25 52

**Hächler**  
ZenRuffinen

Für die Bearbeitung von Tiefbauten und Industrieprojek-  
ten (im Ausland) suchen wir je einen initiativen

## INGENIEUR HTL/ETH

Sie verfügen über Erfahrung in der Projektierung von

- allgemeinen Tiefbauten
  - Wasserbau
  - Eisenbahnbau
- oder
- Stahlbetonbau, Stahlbau (Statik)
  - gute Englischkenntnisse erforderlich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

**Ditzler Ingenieure+Planer SIA AG**  
3800 Interlaken

Sendlistrasse 4, Tel. 036 22 85 25, Fax 036 23 20 12

**Ditzler**

Wir sind ein Ingenieurbüro mittlerer Grösse mit Tätigkeits-  
schwerpunkten in den Bereichen Umwelt, Abfallentsorgung,  
Deponietechnik und Geologie. Zur Ergänzung unseres  
Teams suchen wir für unsere Niederlassung in Olten eine(n)

## dipl. Bauingenieur(in) HTL/ETH

### Aufgabenbereich:

- Planung und Projektierung von Deponien
- Bauleitung bei Deponieprojekten

### Wir bieten:

- vielseitige, interessante und anspruchsvolle Aufgabe
- aufgestelltes Arbeitsklima in kleinem Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- gute Weiterbildungsmöglichkeiten
- flexible Arbeitszeit
- gründliche Einarbeitung ins Fachgebiet

### Wir erwarten:

- mehrjährige Erfahrung im allgemeinen Tiefbau
- fundierte Bauleitungserfahrung
- CAD-Kenntnisse (Intergraph/AutoCad) von Vorteil
- Teamfähigkeit
- Interdisziplinäres Denken
- Durchsetzungsvermögen

Fühlen Sie sich von dieser selbständigen Aufgabe heraus-  
gefordert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

### **Sieber Cassina + Partner AG**

Ingenieure Geologen Planer  
Jurastrasse 6, 4600 Olten

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen gerne  
Herr E.Cassina oder Herr R.Metzger  
Telefon 062/32'15'85

**S C + P**

## Technischer Umweltschutz

Unsere Ingenieurunternehmung ist in allen Sparten  
des Bauingenieurwesens sowie der Planung tätig. Für  
den Ausbau unserer Abteilung Technischer Umwelt-  
schutz suchen wir eine(n) initiative(n) Projektleiter  
(in)/Sachbearbeiter(in).

## dipl. Ing. ETH/HTL Naturwissenschaftler(in)

Sie sind interessiert, projektbezogen und auf konzep-  
tioneller Ebene, Aufgaben in der Schweiz, Deutsch-  
land und Oesterreich zu bearbeiten und helfen mit,  
die Abteilung weiter auszubauen. Ihre zukünftige  
Arbeit umfasst schwerpunktmässig folgende Berei-  
che:

- Lufthygiene
- Lärm
- Erschütterungen
- Gewässerschutz

Sie bringen mit:

- Technische oder naturwissenschaftliche Grund-  
ausbildung
- Teamfähigkeit
- Berufserfahrung in mindestens einem der obge-  
nannten Fachgebiete
- Belastbarkeit, Qualitätsbewusstsein, Flexibilität  
und unternehmerisches Flair
- EDV-Kenntnisse sowie Gewandtheit im münd-  
lichen und schriftlichen Ausdruck

Wir bieten:

- kollegiales Team, eingebettet in einer vielseitigen  
Firma
- Zusammenarbeit mit Spezialisten aus verschie-  
densten Fachgebieten
- modernste Hardware (VAX, PC, etc.) und Soft-  
ware (technisch-wissenschaftliche Applikationen,  
CAD, GIS, etc.)
- grosszügige Anstellungsbedingungen, fortschritt-  
liche Sozialleistungen, vielseitige Dauerstelle

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie  
bitte Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen an Frau  
Barbara Pichler.

**Emch+  
Berger**

**Emch + Berger Bern AG**  
Ingenieurunternehmung  
Gartenstrasse 1, 3001 Bern  
Tel. 031/385 61 11

Wir sind ein vielseitig tätiges Ingenieurbüro mit anspruchsvollen Arbeiten im Bereich Bau, Energie und Umwelt und suchen

## TIEFBAUZEICHNER/KONSTRUKTEUR

Innerhalb eines motivierten und interdisziplinären Teams befassen Sie sich als Sachbearbeiter selbständig mit Aufgaben des allgemeinen Tiefbaus, speziell aber der Abwassertechnik (Zustandserfassungen, Sanierungen und Datenbewirtschaftung). Sie bearbeiten die Projekte stark EDV-gestützt (CAD, GIS) in allen Projekt- und Bauleitungsphasen.

Erfahrung in diesen Bereichen ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Initiative Bewerber werden umfassend in die neuen Fachgebiete eingeführt.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



**TUFFLI & PARTNER AG**  
Ingenieure und Planer  
Quaderstrasse 16  
7000 Chur  
Tel. 081 22 77 71 (A. Tuffli verlangen)

## atelier ww

Wir suchen einen kreativen

### Entwurfs-Architekten / Projektleiter

mit einiger Erfahrung für interessante und anspruchsvolle Objekte. Neben verschiedenen öffentlichen und gewonnenen Wettbewerben bearbeiten wir ein breites Spektrum interessanter privater Bauaufgaben. Unsere Auftraggeber erwarten überdurchschnittliche, innovative Lösungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

atelier ww

Dipl. Architekten, Klosbachstrasse 123, Postfach, 8030 Zürich

Welcher qualifizierte

### Architekt oder Bauingenieur ETH oder HTL

möchte im Bereich der Erwachsenenbildung (Fernunterricht mit zeitweiliger Samstagschule, Mithilfe bei der Überarbeitung von Lehrmitteln) als

### Lehrer im Nebenamt

tätig sein? Mitarbeit könnte zum Teil zu Hause erfolgen. Zeitaufwand: Wenige Stunden pro Monat. Fachgebiete: Bauentwurfslehre, Baubetriebslehre, Holzbau, Stahlbetonbau, Statik, Bauzeichnen, Baustoffkunde, Vermessungskunde, Innenausbau. Interessante Honorierung.

Ihre Anfrage mit Kurzangaben richten Sie bitte an die

**Direktion der Institut Mössinger AG, Räfelstrasse 11, 8045 Zürich.**

Zur Erweiterung des Mitarbeiterstabes ist auf kleinerem Architekturbüro ETH/SIA in der Stadt Bern eine Stelle für

### Architekt/in Hochbauzeichner/in

zur Bearbeitung vielseitiger und anspruchsvoller Aufgaben offen.

Bewerbungen sind erbeten unter Chiffre SIA 110 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich



## CONFIDA CONSULTING AG

Unser Auftraggeber ist ein mittelgrosses Ingenieurbüro aus dem Raum Zürich, welches in den wichtigsten Bereichen des Bauingenieurwesens und der Planung tätig ist. Im Zuge der Nachfolgeregelung suchen wir den zukünftigen

### Geschäftsführer

der die Führungsverantwortung schrittweise übernimmt. Zu seinen Hauptaufgaben gehören die Leitung von interessanten Projekten, die Vertretung des Büros gegenüber Bauherren, Architekten und Unternehmern, die Akquisition sowie die Führung der Mitarbeiter.

Der ideale Bewerber ist

### Bauingenieur ETH

und hat fundierte Projekterfahrung im konstruktiven Ingenieurbau (Hoch- und Brückenbau) und/oder Tiefbau. Führungseigenschaften und überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft werden vorausgesetzt.

Interessenten bitten wir, mit Herrn H. Knellwolf (Tel. 071/41 02 60) Kontakt aufzunehmen oder ihm ihre Unterlagen zuzusenden. Er wird Sie gerne in einem persönlichen Gespräch über die in allen Belangen interessante Aufgabe informieren.

Confida Consulting AG

CH-9400 Rorschach Telefon 071 41 02 60

Signalstrasse 12 Telefax 071 41 04 14

CH-8024 Zürich, Postfach Telefon 01 251 20 60

Rämistrasse 25 Telefax 01 251 12 16

## Stellengesuche

### Dynamischer Tiefbauzeichner,

26, D/E, mit 5jähriger CAD-Erfahrung (in ungekündigter Stellung) sucht neue Herausforderung (Baubranche allgemein) im Raume Zürich oder Glattal.

Offerten unter Chiffre SIA 111 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Dipl. Bauingenieur ETH/SIA

30, CH, in ungekündigter Stellung, mit 4-jähriger Berufserfahrung sucht neue Herausforderung im Konstruktiven Ingenieurbau.

Stellenantritt nach Vereinbarung. Grossraum Zürich und Innerschweiz bevorzugt.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 106 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Bauingenieur HTL

Ich suche in der Region Zürich/Ostschweiz eine herausfordernde, erweiterungsfähige Stelle im allgemeinen Tiefbau, wo ich auch meine mehrjährigen Erfahrungen aus dem konstruktiven Ingenieurbau einbringen kann.

Angebote bitte unter Chiffre SIA 112 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**



## Dipl. Bauingenieur ETH

CH, mit langjähriger Erfahrung im allgemeinen Tiefbau, Spezialtiefbau, Wasserbau und Vermessung sucht im Raum Zürich neue Herausforderung.

Offerten unter Chiffre SIA 107 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Diverses

#### INGENIEURSCHULE BEIDER BASEL (HTL)

## AUSSTELLUNG DER DIPLOMARBEITEN ABTEILUNG ARCHITEKTUR

VOM 14. BIS 25. FEBRUAR 1994  
IN DER EINGANGSHALLE DER IBB

Thema: Jugendherberge Meiringen  
Montag, 14.2.–Donnerstag, 17.2. 7.00–21.30 Uhr  
Freitag, 18.2. 7.00–17.00 Uhr  
Montag, 21.2.–Freitag, 25.2. 8.00–17.00 Uhr

Ingenieurschule beider Basel (HTL), Abt. Architektur,  
Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz

Tram Nr. 14 Haltestelle «zum Park»  
Bus Nr. 63 Haltestelle «Ingenieurschule»

## Nachdiplom- **ETH** studium **Architektur** Zürich

Ab Wintersemester 1994/95 mit Beginn am 24.10.1994 werden folgende Weiterbildungsprogramme in kursartig organisierter bzw. individueller Form angeboten:

**Bildnerisches Gestalten in der Architektur**  
**CAAD**  
**Denkmalpflege**  
**Gebäudetypologie der Grossstadt**  
**Gesamtleitung von Bauten**  
**Geschichte und Theorie der Architektur**  
**Haustechnik**  
**Holzbau**  
**Konstruktion**  
**Städtebau, das Urbane Projekt**  
**Tektonische Konstruktionssystematik**  
**Unterrichtsmethodik**  
**Wohnen**

Dauer: einjährig oder berufsbegleitend zweijährig

Voraussetzung: von der ETH anerkanntes Hochschuldiplom

Anmeldeschluss: **31. Mai 1994**

Anmeldung:  
Zentrum für Weiterbildung  
ETH-Zentrum, HG F 67.5  
Rämistrasse 101  
8092 Zürich  
Tel.: 01-632 56 59  
Mo-Do 9.00-11.00/14.00-16.00

Information:  
Sekretariat des NDS Architektur  
Frau Ewa Gloor  
ETH-Hönggerberg, HIL E 74.1  
8093 Zürich  
Tel.: 01-633 32 60  
Di, Mi 8.00-16.30, Fr 8.00-12.00

## Information

über die

### KS Unternehmerschule 94/95

• **Intensiv:**

27 Kurstage in 1 Jahr

• **Praxisorientiert:**

Ihr Unternehmen ist Ihr Beispiel

• **Exklusiv:**

Verbindung von Schulung und Beratung

Beginn: Oktober 1994

in St.Gallen und Regensdorf

Verlangen Sie noch heute das Kursprogramm,  
und sichern Sie sich Ihren Platz am

**Informationsanlass:**

**23. Februar 1994, 18.00 Uhr in Regensdorf**



**Kaderschule AG**

Lindenstrasse 139

9016 St.Gallen

Althardstrasse 70

8105 Regensdorf/Zürich

**071-35 62 62**

**01-840 03 33**

### Einzigartige Täfelung aus Glarner Patrizierhaus (1790)

Komplettes zweihundertjähriges Zimmertäfer aus Nussbaum mit Wurzelmaser (Barock), bestehend aus einer Wand (5,73 m) mit Einbaubuffet, zwei Türen und Schrank und einer rechtwinklig angesetzten zweiten Wand mit Tür, Täfelung und Uhrkasten (4,35 m). Höhe 2,60 m. Einzigartiges Holzwerk mit Messingbeschlägen. Unbeschädigt, in tadellos erhaltenem Originalzustand. Kaufpreis sFr. 70 000.-.

Anfragen unter Chiffre H 019-762635 an Publicitas, Postfach 667, 8750 Glarus.

### Probleme mit der Tiefbauplanung?

Fachbereiche: Strassenbau, Verkehrsplanung, Wasserversorgung, Entwässerung und Wasserbau.

### Erfahrener Ingenieur nimmt sie Ihnen ab –

speditiv, zuverlässig und günstig.

Chiffre SIA 113, IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Dipl. Architekt ETH

sehr guter Darsteller mit Projektierungs- (Vorprojekte und Baueingabe) und Wettbewerbserfahrung (Wohn- und Alterssiedlungen, Dorf-, Kultur- und Gemeindezentren, Schulen, Kranken-, Werk- und Altersheime, Behindertenzentren mit Werkstätten, Banken, Geschäftshäuser, Waffenplätze, Industriebauten) – über 30 Preise (Weiterbearbeitungen) – übernimmt freie Mitarbeit.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 108 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

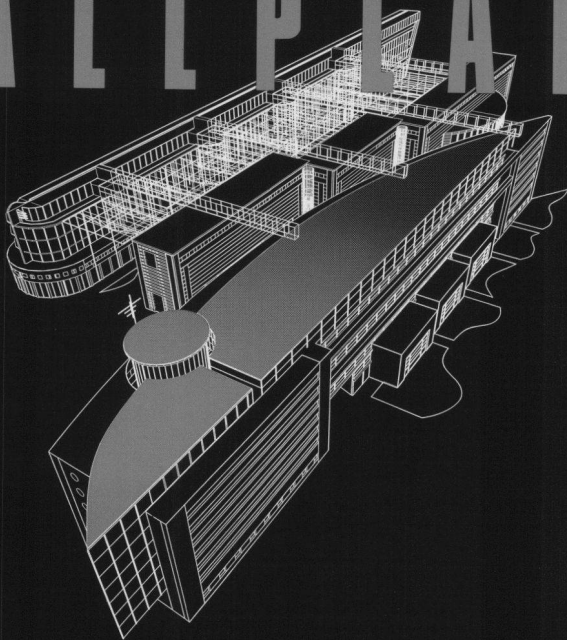
**Stetes** **Insertieren** **bringt** **Erfolg!**

# Architektur

muss

kommunizieren.

# ALLPLAN



Der Architekt baut für die Zukunft. Mit Weitsicht und Logik. Lösungen von grosser kreativer und technischer Bandbreite werden von ihm verlangt. Und schnelle Kommunikation auf hohem Niveau. Dafür muss er frei ans Werk gehen. Ohne geistige Limiten und ohne technische Grenzen. Allplan CAD-Systeme sprengen immer wieder Grenzen, machen Unmögliches möglich. Sie sind höchsten profes-

sionellen Ansprüchen entsprechend, auf die mannigfaltigen Aufgaben des Architekten zugeschnitten. Unser ALLPLAN Baukastensystem ermöglicht immer die optimale Lösung. Für jedes Bedürfnis. Und für jedes Budget.

NEMETSCHK



ALLPLAN wird in der Schweiz vertreten durch Fides Informatik, Zürich, Tel. 01-249 27 06, Fides Informatik, Biel, Tel. 032-23 77 11, CDS Bausoftware AG Heerbrugg, Tel. 071-72 66 75, Olivetti AG, Wallisellen, Tel. 01-839 15 11.

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Altlasten

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG,  
8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22,  
Fax 01/385 29 80

GEILINGER AG,  
Energie- und Umwelttechnik,  
Museumstr. 3/Postfach 988,  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

## Akustik

IMHOF AKUSTIK AG  
Ingenieurbüro für Akustik  
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11  
4242 Laufen, Tel. 061/761 21 51

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67

BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33

INGOLD AG Modellbau  
4600 Olten, Tel. 062/26 22 50

U. KLOPFENSTEIN Atelier für Modellbau  
4054 Basel, Tel. 061/302 60 03

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

VÖGELI MODELLBAU, Usterstr. 202,  
8620 Wetzikon, Tel. 01/932 56 50

VONLANTHEN MODELLBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38

WASSMANN AG, MODELL- + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 064/47 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/32 24 22  
5734 Reinach, Tel. 064/73 10 19

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Archiv-Anlagen

Montagen und Demontagen  
ide-AG, 5400 Baden  
Tel./Fax 056/22 44 82

## Art Brunnen/Skulpturen/ Wandgestaltung/Design

ART BRUNNEN Grossbrunnenanlagen,  
Skulpturenbrunnen, Wandbrunnenobjekte  
SCHWIMMENDE KUGEL in Granit und  
Marmor 10–150 cm Ø

SKULPTUREN in Granit, Bronze, Metall,  
Holz etc.

MINERALIENBRUNNENLANDSCHAFTEN  
grosse Mineralienbrocken und Mineralien-  
leuchtkörper

CREATIONS ANGELO SCHWYZER,  
Gerbestrasse 10, 8353 Elgg, Tel./Fax  
052/48 11 63, Atelier 052/48 14 63

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauadministration + CAD für Architekten und Bauingenieure

Modular aufgebaute Programmsysteme,  
z.B. BAUCONTROL. Hard- und Software.  
Unverbindl. Beratung und Demo auf Anfra-  
ge. OLIVETTI (Schweiz) AG, EDV für den  
Bau, Industriestrasse 30, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 15 11, Fax 01/831 04 46

## Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik  
Dachwasserversickerungen, Sandrungen,  
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74  
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/382 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/647 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/26 86 86  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

LOCHER GEOTECHNIK  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Bauinspektion

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau, Po-  
tentialmessung, Thermographie, Georadar,  
Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultra-  
schall, Bauphysik.  
Instandsetzungskonzepte, Materialtechno-  
logie, Qualitätssicherung, Bauleitung.  
Zürich: Tel. 01/385 28 66,  
Fax 01/385 30 13

Bern: Tel. 031/42 44 00,  
Fax 031/42 49 50

Luzern: Tel. 041/22 12 55,  
Fax 041/22 71 20

Sitten: Tel. 027/22 26 37,  
Fax 027/22 24 95

Chur: Tel. 081/22 85 41,  
Fax 081/22 40 86

Lugano: Tel. 091/55 06 19,  
Fax 091/54 79 62

## Bauleitung

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Bauingenieure und Materialtechnologien  
Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55





## BAULEITUNGEN DEVISIERUNGEN

für Wohn- Industrie- und Umbauten durch erfahrenen Architekten HTL in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre Q 264-10136 an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen 1.

**KUBO AG**  
BOHRUNTERNEHMUNG

Berninastrasse 56  
8057 Zürich  
Tel. 01-312 67 77  
Fax 01-312 67 90

Diamant-  
Betonbohrungen  
Trockenbohrungen  
Betonfräsen  
Betonpressen  
Fugenfräsarbeiten  
Betonbeissen  
Abbruch von Beton

20 Jahre Erfahrung

Bauherrenvertretung, Devisierung, KV  
Bauleitung, Oberbauleitung

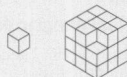
**Ihr Bauprofi**

Heinz Wüthrich  
Architekt  
8107 Buchs/ZH

Tel./Fax: 01 844 53 57, Natel: 077 78 37 47

## MacBauFinanz

**Jörg Dardel**  
Architekt HTL



Das Baubuchhaltungs-  
und Baukostenprogramm  
für den Apple-Macintosh.

Bitte Demoprogramm anfordern!

**Bauleitung  
Terminplanung**  
Diggelmannstrasse 22  
8047 Zürich  
Tel 401 11 11 Fax 401 11 13

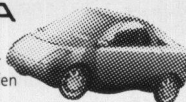
## 3. Solarsalon der Schweiz: Neu in Zürich

und 6. Leicht-Elektromobil-Salon, 24.-27. Februar 1994, Do/Fr 10-20 h, Sa/So 10-18 h

● Umfassendste Sonnenenergie-Ausstellung der Schweiz ● Leicht-Elektromobile: alle Serienmodelle, Weltneuheiten, Rennfahrzeuge, Prototypen ● Gratis Leicht-Elektromobil fahren ● Rahmenprogramm: Tagungen u. stündliche Vorträge ● Gratis: Betr. Kinderparadies

**ZÜSPA**

Informationen:  
Ing. Büro Muntwyler  
PF 512, 3052 Zollikofen  
Tel. 031 911 50 61



## Bauwerks- und Planungsillustrationen

Professionelle Präsentationsunterlagen auf MAC und PC (2-D oder 3-D), rasch, präzise, in erstklassiger Qualität zu SIA-Tarifen.

**VKS + Partner AG** Frohburgstrasse 85, 8006 Zürich  
Tel. (01) 361 61 77, Fax (01) 363 95 97

## Impressum

Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)

**Herausgeber**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Offizielles Organ**

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

**Redaktion**

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

**Redaktoren**

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

**Redaktioneller Mitarbeiter**

Richard Liechti

**Produktion**

Werner Imholz

**Sekretariat**

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

**Abonnemente**

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 216.-	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.- plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
*Einzelnummern* sind nur bei der Redaktion erhältlich.

*Bestellungen* für Abonnemente sowie *Adressänderungen von Abonnenten* an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

**Anzeigen**

**IVA AG für Internationale Werbung**

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 37 72 72 Fax 021 / 37 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 52 66 84 Fax 091 / 52 45 65
--	---	--

**Satz + Druck**

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

**Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)**

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

Abonnemente:

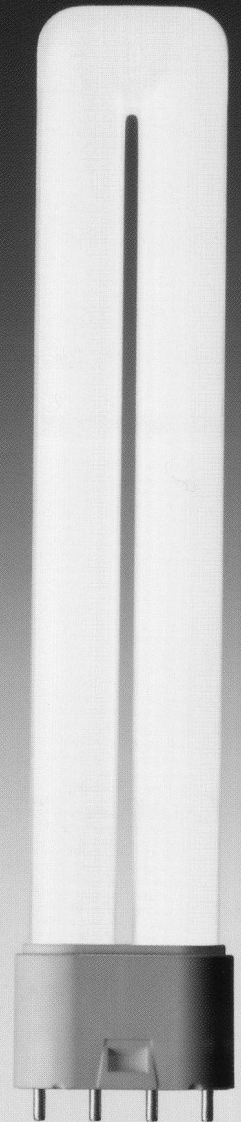
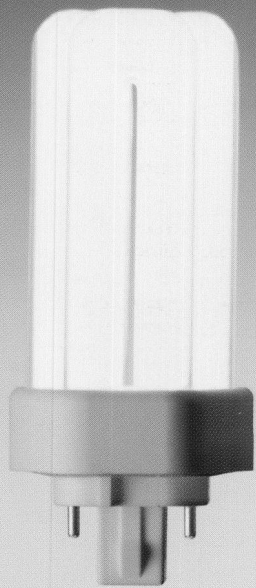
	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 140.-	Fr. 152.-
Einzelnummer	Fr. 8.- plus Porto	

**SIA-Generalsekretariat**

Selnastrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

# GEGEN DIE EINTÖNIGKEIT BEIM SPAREN.

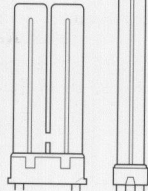
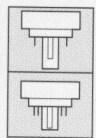
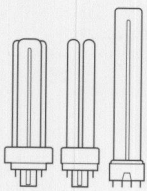
OSRAM DULUX® MIT STECKSOCKEL.



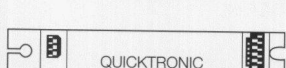
OSRAM DULUX T,  
DULUX D und  
DULUX S

2-Stift-Stecksocket  
für KVG  
4-Stift-Stecksocket  
S/E, D/E, T/E-  
Versionen für EVG

OSRAM DULUX F und  
OSRAM DULUX L  
nur mit 4-Stift-  
Stecksocket



2700K 3000K 4000K



Heute möchten wir Ihnen eine besonders gute Nachricht stecken: Unser OSRAM DULUX® Stecksocket-Programm ist so gross, dass Sie für jeden Zweck genau die richtige Stromsparlampe aussuchen können. Nicht nur, weil eine der drei Lichtfarben immer für die gewünschte Stimmung sorgt. Sondern auch, weil die Vielzahl der Lampentypen verschiedenste Anwendungen wie z.B. Downlight oder indirekte Beleuchtung ermöglichen – im EVG-Betrieb mit QUICKTRONIC® sogar

dimmbar. Verständlich, dass so viele von diesem

Programm in den höchsten Tönen schwärmen. **HELL WIE DER LICHTER TAG**

**OSRAM**

# Eine gelungene Synthese von Form und Funktion.

Gusseiserne Baumroste von BUDERUS, kombiniert mit Baumschutzgittern und Pfosten aus Stahl von FEHR, sorgen für eine repräsentative Aufwertung Ihrer Umgebung.

Formschön und dauerhaft, schützen sie Bäume sicher vor mechanischen Beschädigungen und gewährleisten die lebensnotwendige Zufuhr von Nährstoffen. Da der Mutterboden nicht verdichtet wird, können Wasser und Luft den Wurzelbereich optimal durchwirken.

**Wollen auch Sie Ihre Umgebung verschönern? Wir helfen Ihnen.**

Rufen Sie uns an. Wir senden Ihnen gerne Unterlagen.

**TMH THOMAS HAGENBUCHER**

Technischer Grosshandel  
8126 Zumikon Postfach  
Telefon: 01 / 301 17 92  
Telefax: 01 / 302 12 08

**TMH**

THOMAS HAGENBUCHER